|  |
| --- |
| **สรุปเงินช่วยเหลือค่าครองชีพเพื่อการฟื้นฟูมหานครควังจู (สำหรับต่างชาติ)**  |

|  |  |
| --- | --- |
| **เป้าหมาย** | **มาตรฐานวันที่ 1 ธันวาคม 2021 เวลา24น.**  **ชาวต่างชาติในเมืองควังจู, ตามรายงานถิ่นที่อยู่: ชาวเกาหลีที่มีสัญชาติต่างประเทศ****※ สำหรับทารกแรกเกิดที่เกิดใหม่ ณ มาตรฐานเวลาแล้วพ่อหรือแม่มีสิทธิ์ได้รับเงิน สามารถรับเงินได้หากส่งรายงานการเกิดหรือสูติบัตรภายในระยะเวลาการสมัคร** |
| **จำนวนเงินช่วยเหลือ**  | **1วัน 1แสนวอน** |
| **วิธีการรีบเงิน** | **ปัจจุบันรับโดยวิธีการใช้บัตรวินวินแบบเติมเงิน** |
|  |  |  |
| **ระยะเวลารับสมัคร** | **17.01.2021(จันทร์) ~ 28.02.2022(จันทร์)** |
|  | **สัปดาห์แรก** | **\* สัปดาห์แรก (17.01.2022ถึง 21.01.2022) ลงตามวันของ เลขตัวสุดท้ายของปีเกิด 5 เลข ดังนี้**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1/17(จันทร์) | 1/18(อังคาร) | 1/19(พุธ) | 1/20(พฤหัสบดี) | 1/21(ศุกร์) |
| 1, 6 | 2, 7 | 3, 8 | 4, 9 | 5, 0 |

 |
| **เวลาทำการ** | **วันธรรมดา 09:00~18:00** |
| **วิธีการ** | **\* ตามวันที่ด้านบน ให้ไปที่ศูนย์สวัสดิการบริหาร(**행정복지센터) **ณ สถานที่อยู่อาศัยและเขตอำนาจของถิ่นที่อยู่** **\* นำบัตรประจำตัวและ ใบสมัคร ฯลฯ** **- บัตรประจำตัว (เลือก1ตัวเลือก): บัตรทะเบียนคนต่างด้าว, ใบทะเบียนคนต่างด้าว, บัตรประจำตัวผู้พำนักถาวร, รายงานถิ่นที่อยู่** **\* กรณีสมัครรับมอบฉันทะ เรื่องการรับเงิน และบัตรประจำตัวผู้ขอมอบฉันทะ เอกสารที่เกี่ยวข้อง หนังสือมอบอำนาจ ฯลฯ** |
| **ใบสมัครมอบอำนาจ** | **\* ขอบเขตการมอบฉันทะ: คู่สมรส บุพการี คู่สมรสของบุพการีและทายาท พี่ชาย/น้องสาว** **\* ผู้เยาว์ (ผู้ที่เกิดในหรือหลังวันที่ 2 กุมภาพันธ์ 2002): ใช้ผู้แทนทางกฎหมาย** |
| **อื่นๆ** | **เฉพาะเมื่อผู้ใช้ (ชื่อ) ลงทะเบียนกับ ธนาคารควังจู เท่านั้น สามารถออกใหม่ได้ในกรณีที่รายได้หักหรือขาดทุน****<ตรวจสอบยอดเงิน>** **- ศูนย์ลูกค้าธนาคารควังจู (☎1577-3650): ตรวจสอบหลังจากกด 832** **- เมื่อใช้บัตร ให้ตรวจสอบยอดเงินที่ด้านล่างของใบเสร็จ (บางร้านอาจไม่มี)****<การออกใหม่ในกรณีที่สูญหายหรือเสียหาย>** **- การประมวลผลการสูญหายและการออกใหม่สามารถทำได้หลังจากลงทะเบียนชื่อผู้ใช้แล้วเท่านั้น** **- การจัดการเยี่ยมชมสาขาธนาคารควังจู****<วิธีการลงทะเบียนชื่อผู้ใช้>** **- Gwangju Bank Internet Banking (www.kjbank.com): เมนูทั้งหมด>Personal Banking>Card>Gift Card>ใช้การลงทะเบียน** **- ศูนย์ลูกค้าธนาคารควังจู (☎1577-3650): โทร 831 และลงทะเบียน** |
| **วันที่ใช้งาน** | **ถึง วันที่31 พฤษภาคม 2022** |
| **พื้นที่ใช้งาน** | **ใช้ได้เฉพาะในมหานครควังจูเท่านั้น** |
| **จำกัดประเภท** | **ห้างสรรพสินค้า, มาร์ทขนาดใหญ่, ซูปเปอร์มาร์เก็ตที่มีหลายสาขา, สถานบันเทิงและสถานบันเทิง, ภาษี, ค่าใช้จ่ายสาธารณะ, ค่าธรรมเนียมการจัดการอพาร์ตเมนต์, ค่าขนส่ง (รถไฟ, รถบัส, แท็กซี่, อากาศ), การซื้อของที่บ้าน, สินค้าทางอินเทอร์เน็ต, แอพจัดส่ง (บัตรวิน-วินสามารถใช้ได้แค่ 'Wemap O') เป็นต้น** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **참고** |  | การสมัครโดยผู้รับมอบฉันทะ ไม่ใช่สมาชิกในครัวเรือนเดียวกัน ขอบเขตที่เป็นไปได้และเอกสารที่จำเป็น |

 **❍ (ใบสมัคร**ผู้รับมอบฉันทะ**) โดยหลักการแล้วผู้ยื่นคำร้องและครัวเรือนเดียวกันจะต้องยื่นขอจดทะเบียนผู้พำนัก**

 **เฉพาะในกรณีต่อไปนี้ การสมัคร**ผู้รับมอบฉันทะ **สามารถทำได้ผ่านการยืนยันการมอบหมาย และหลักฐานความสัมพันธ์**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ประเภท | ขอบเขตของการสมัครผู้รับมอบฉันทะ | เอกสารที่ต้องใช้ | หมายเหตุ |
| บัตรประจำตัวผู้รับมอบฉันทะ  | บัตรประจำตัวผู้มอบฉันทะ | ใบมอบอำนาจ | เอกสารพิสูจน์ความสัมพันธ์ |
| ① ผู้สูงอายุ ผู้ที่เคลื่อนไหวไม่คล่อง ที่อยู่อาศัย เข้ารับการรักษาในโรงพยาบาล ฯลฯ ※ โปรดดูรายการ ⑤ สำหรับผู้ที่ไม่มีความสามารถตามที่ระบุทางการแพทย์ | คู่สมรส บุพการี คู่สมรส พี่น้องของบุพการีและทายาทสืบสกุล | ◦ | ◦ | ◦ | ◦ |  |
| ② ผู้เยาว์ | ตัวแทนตามกฎหมาย | ◦ |  |  | ◦ |  |
| ③ การรับราชการทหาร | คู่สมรส บุพการี คู่สมรส พี่น้องของบุพการีและทายาทสืบสกุล | ◦ |  |  | ◦ | (เพิ่มเติม) การยืนยันการปฏิบัติหน้าที่ |
| ④ ผู้อยู่อาศัยในต่างประเทศ | ◦ |  | ◦ | ◦ | (เพิ่มเติม) การยืนยันการเข้าออกเมือง |
| ⑤ ผู้ที่ไม่มีความสามารถตามที่ระบุทางการแพทย์ | ◦ |  |  | ◦ | (เพิ่มเติม) เอกสารพิสูจน์ความสามารถทางการแพทย์ เช่น ใบรับรองแพทย์ |
| ⑥ ราชทัณฑ์ | คู่สมรส บุพการี คู่สมรส พี่น้องของบุพการีและทายาทสืบสกุล | ◦ |  |  | ◦ | (เพิ่มเติม) เอกสารที่สามารถยืนยันการยอมรับสิ่งอำนวยความสะดวกราชทัณฑ์ |
| (หากต้องการรับเงิน สามารถสมัครและรับในนามหัวหน้าสถานทัณฑ์ได้) |  |  |  |  | หัวหน้าสถานที่ราชทัณฑ์รวบรวมรายชื่อผู้สมัครและแบบฟอร์มใบสมัครและยื่นขอเอกสารราชการ |
| ⑦ เหยื่อความรุนแรงและการล่วงละเมิด | เกิดความรุนแรงและการล่วงละเมิดผู้จัดการเพื่ออำนวยสะดวกและการป้องกัน(เมื่อผู้เสียหายประสงค์จะสมัครแทนผู้เสียหาย) | ◦(ผู้จัดการ) |  | ◦ | ◦(เอกสารที่สามารถยืนยันคุณสมบัติของผู้จัดการสถานที่ได้) | (เพิ่มเติม) เอกสารยืนยันการเข้าใช้สถานที่ได้ |
| ⑧ เด็กก่อนรับบุตรบุญ ธรรม เด็กในสถานสงเคราะห์ เด็กที่รับเลี้ยง ฯลฯ | ตาม พ.ร.บ. สงเคราะห์เด็ก หัวหน้าสถานสงเคราะห์หรือผู้ดูแลทดแทน ฯลฯ | ◦ |  |  | ◦(บันทึกอ้างอิง) | \*(บุตรก่อนรับบุตรบุญธรรม) หนังสือรับรองบุตรและแม่อุปถัมภ์อย่างเป็นทางการของหน่วยงานรับเลี้ยงบุตรบุญธรรม ฯลฯ\*(เด็กที่อาศัยในสถานบริการ, เด็กที่ตั้งครรภ์แทน) จดหมายยืนยันจากหัวหน้าสถานประกอบการและองค์กรที่เกี่ยวข้อง ฯลฯ |

󰊷 ชาวต่างชาติ

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7-1** |  |  **ใครบ้างที่มีสิทธิ์ได้รับเงินอุดหนุนการพักฟื้นรายวันสำหรับชาวต่างชาติ?** |

**❍ ณ เวลา 24.00 น. วันที่ 1 ธันวาคม 2564**

 **สถานที่อยู่อาศัยหรือที่อยู่อาศัยที่ลงทะเบียนเป็น มหานครควังจูใต้**

 **ชาวต่างชาติและชาวเกาหลีที่มีสัญชาติต่างประเทศมีสิทธิ์ได้รับการชำระเงิน**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7-2** |  |  **เงินช่วยเหลือการกู้คืนรายวันจ่ายให้กับชาวต่างชาติอย่างไร?** |

**❍ ชาวต่างชาติสมัครได้เฉพาะบัตรเติมเงินวินวิน โดยเข้าไปที่ศูนย์สวัสดิการบริหาร(**행정복지센터)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7-3** |  | **เด็กแรกเกิดต่างชาติที่เกิดภายในระยะเวลาสมัครมีสิทธิ์ได้รับเงินหรือไม่?** |

**❍ เช่นเดียวกันกับคนเกาหลี**

 **ถึงแม้จะเป็นทารกในครรภ์ ณ วันที่ฐานรับเงิน 1 ธันวาคม 2564**

 **บิดาหรือมารดาปฏิบัติตามเงื่อนไขการรับเงิน**

 **สูติบัตรหรือสูติบัตรภายในกำหนดส่งใบสมัคร (28.2.2565)**

 **สามารถชำระเงินได้หากส่งเป็นหลักฐาน**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7-4** |  |  **ระบบแบ่งย่อย 5 เลข ใช้กับชาวต่างชาติด้วยหรือไม่?** |

**❍ ชาวต่างชาติก็อยู่ภายใต้แบ่งย่อย 5 เลข**

 **❍ กรณีเลขทะเบียนคนต่างด้าวหรือหมายเลขรายงานถิ่นที่อยู่ของคนต่างด้าว**

 **ตัวเลขสองหลักนั้นของตัวเลขคือตัวเลขหลักที่สองสุดท้ายของปีเกิด คล้ายกับระบบหมายเลขทะเบียนผู้มีถิ่นที่อยู่**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| (ตัวอย่าง) หมายเลขทะเบียนคนต่างด้าว 1**2**3456-456899 ⇒ ตัวเลขสุดท้ายของปีเกิด คือ 2 : วันอังคาร

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1/17(จันทร์) | 1/18(อังคาร) | 1/19(พุธ) | 1/20(พฤหัสบดี) | 1/21(ศุกร์) |
| 1, 6 | 2, 7 | 3, 8 | 4, 9 | 5, 0 |

 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7-5** |  |  **ขอบเขตของการสมัครรับมอบฉันทะของชาวต่างชาติคืออะไร?** |

 **❍ การแต่งงาน ․ ความสัมพันธ์ในครอบครัวได้รับการยืนยันผ่านใบรับรองความสัมพันธ์ในครอบครัวหรือ**

 **สมาชิกในครอบครัวที่ลงทะเบียนร่วมกันในใบรับรองคุณสมบัติการประกันสุขภาพสามารถสมัครในนามของพวกเขา**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7-6** |  |  **หากพ่อหรือแม่ไปที่ศูนย์สวัสดิการบริหาร(**행정복지센터)**โดยมีผู้เยาว์ที่มีสิทธิ์ได้รับเงิน แต่ไม่สามารถยืนยันความสัมพันธ์ในครอบครัวด้วยใบรับรองการลงทะเบียนคนต่างด้าวหรือใบรับรองคุณสมบัติการประกันสุขภาพ และไม่มีเอกสารความสัมพันธ์ทางครอบครัวที่ได้รับการรับรองในประเทศบ้านเกิด ทำอย่างไร ประมวลผลการชำระเงิน?** |

**❍ หากไม่มีเอกสารความสัมพันธ์ในครอบครัวเลย หากเป็นไปตามข้อกำหนดสองข้อต่อไปนี้**

 **สามารถดำเนินการชำระเงินได้โดยไม่มีหลักฐานความสัมพันธ์ทางครอบครัวเป็นเวลาหนึ่งปี**

 **① ผู้ปกครองและผู้เยาว์ที่มีสิทธิ์ได้รับการรับเงินไปที่ศูนย์สวัสดิการบริหาร(**행정복지센터)**พร้อมบัตรประจำตัว**

 **(ผู้เยาว์ไปที่ศูนย์สวัสดิการบริหาร(**행정복지센터)**ด้วยบัตรลงทะเบียนคนต่างด้าวของพวกเขา)**

 **② สถานที่อยู่อาศัย (ที่อยู่อาศัย) ของผู้ปกครองหรือผู้เยาว์และผู้เยาว์เหมือนกัน**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7-7** |  |  **เป็นไปได้ไหมที่จะสมัครหลังจากพ้นระยะเวลาพำนักไปแล้ว?** |

 **❍ แม้จะจดทะเบียนเป็นชาวต่างชาติ ณ วันที่ 1 ธันวาคม พ.ศ. 2564**

 **เช่น หากระยะเวลาพำนักสิ้นสุดลงในวันที่ 14 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2565**

 **เปิดรับสมัครถึงวันที่ 14 กุมภาพันธ์ 2565**

 **❍ หากหมดระยะเวลาพำนัก ณ วันที่สมัคร ไม่สามารถรับเงินเป็นคนต่างด้าวที่ไม่ได้จดทะเบียนได้**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7-8** |  |  **เป็นไปได้ไหมที่จะจ่ายเงินให้คนต่างด้าวที่พำนักอย่างผิดกฎหมาย?** |

**❍ ชาวต่างชาติที่พำนักอย่างผิดกฎหมายต้องปฏิบัติตาม「พระราชบัญญัติควบคุมการเข้าเมือง」 ฯลฯ**

 **ไม่รวมอยู่ในการรับเงินเนื่องจากไม่สามารถรับรู้ได้ว่าเป็นสถานะทางกฎหมายของการพำนัก**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7-9** |  |  **ถ้าฉันพักที่ควังจูในวันที่ 1 ธันวาคม 2021 แต่ฉันไม่ได้ขยายระยะเวลาการเข้าพักและอยู่ในการเลื่อนการเดินทาง (คืนบัตรทะเบียนคนต่างด้าวของฉัน) เนื่องจากโคโรน่า เป็นไปได้ไหมที่จะจ่ายเงินอุดหนุนการฟื้นฟู้?** |

 **❍ กำหนดเวลาออกเดินทางอาจถูกเลื่อนออกไปเนื่องจากเหตุผลที่หลีกเลี่ยงไม่ได้ เช่น ไม่มีเที่ยวบินขาออก**

 **ตามมาตรการอนุญาตให้คุณอยู่ในเกาหลีชั่วคราวเมื่อคุณไม่สามารถออกนอกประเทศได้**

 **คุณไม่ได้ลงทะเบียนเป็นชาวต่างชาติอย่างเป็นทางการ**

 **❍ มหานครควังจูเป็นสถานที่พักแรมหรือพักอาศัย**

 **เพราะจ่ายให้ต่างชาติที่อยู่ในปัจจุบัน**

 **ไม่สามารถจ่ายให้กับผู้ที่เลื่อนเวลาออกเดินทางได้**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7-10** |  | **เป็นไปได้ไหมที่จะได้รับ**เงินช่วยเหลือค่าครองชีพเพื่อการฟื้นฟู**หากมีสิทธิ์ได้รับแต่อยู่ต่างประเทศชั่วคราว?** |

 **❍ ผู้สมัครที่อยู่ต่างประเทศไม่สามารถสมัครได้**

 **คุณต้องสมัครผ่านสมาชิกในครอบครัวที่สามารถเป็นตัวแทนของคุณได้ในเกาหลี**

 **หากคุณไม่สามารถสมัครได้ภายในกำหนดเวลาการสมัคร คุณจะไม่สามารถรับเงินได้**